





Digitized by the Internet Archive  
in 2018 with funding from  
Princeton Theological Seminary Library

<https://archive.org/details/mensajerovaldens3069unse>



# MENSAJERO VALDENSE

ORGANO OFICIAL DE LA FEDERACION DE IGLESIAS EVANGELICAS VALDENSES

Resplandeced como luminares en el mundo (Filip. 2: 15)

Director Responsable: CARLOS NEGRIN.  
Miguelete. — Vía Cardona.

Administrador: ERALDO LAGEARD  
Baez 484. — Montevideo. — Tel. 41-48-22

Redactores: Pastores Juan Tron y Wilfrido  
Artus; Sra. Lydia B. de Revel y Srta.  
Blanca E. Pons.



Imprenta Editora:

"El Siglo Ilustrado" — Yí 1276

Montevideo — Teléfono 8-53-15.

## CONTENIDO:

Me levantaré. — Del Pastor Emilio H. Ganz. — Semana de Abnegación. — El suicidio. — La lucha contra el Cáncer. — El significado de nuestra ofrenda. — ¡Vamos al campo! — "Arco Iris". — El Sombrerito. — Lo que la Biblia significa para mí. — Ecos Valdenses. — In Memoriam.

### Me levantaré

(Le. 15:18, 20)

"Me levantaré...", tal es la heroica y decidida actitud del Hijo Pródigo, en la "provincia apartada". Alejándose de la casa paterna en busca de libertad, habíase dado a una vida desordenada, en la que los vicios y la miseria fueron esclavizándolo cada día más. Había llegado muy bajo: parecería quizá a algunos que no podría levantarse jamás. ¡Qué humillación, para un judío, pensar en tener que apacentar una piara de inmundos cerdos, para ganarse la vida! ¡Cerdos... animales cuya carne no se podía comer, cuyo cuerpo era inmundo, había que engordarlos para que otros se deleitasen en paganos festines! Y luego, aún así el hambre no se daba por satisfecho; ¡quién le hubiese dado de poder comer el magro alimento — y no muy limpio, sin duda — con que se alimentaban los sucios animales!

Es entonces, en este "tocar fondo" de su crisis personal, que los felices años de su infancia y juventud en el hogar paterno, vuelven a su memoria. Siente nostalgias por el sabroso y tierno pan que saboreaba en paz en torno a la mesa familiar; siente la necesidad de volver a aquella vida de paz, de abundancia, y de amor que tan locamente había despreciado y abandonado a cambio de un poco de libertad de acción y de... mucha esclavitud y miseria.

Llegado aquí, pudo aún nuestro perdido amigo lamentarse y mortificarse con el recuerdo de la felicidad perdida, sin decidirse a abandonar su mísera condición actual. Felizmente, no todo está perdido: una pizca de voluntad languidece aún en el fondo de su alma. Y, reuniéndola toda en su solo esfuerzo decisivo, supremo, se dice a sí mismo: "Me levantaré, e iré a mi padre". Y esa decisión, ese momento crítico, fué su salvación, su retorno a la vida. Se levantó, en efecto, vino a su padre, para encontrarse con éste que, ansioso, le salía ya al encuentro, recibéndole y admitiéndole de nuevo gozoso en su casa.

\*\*\*

Hijos pródigos han existido siempre, y existirán mientras exista la humanidad. Pero, entre ellos, hay mucha diferencia. Y esa diferencia es en gran parte determinada por la actitud que unos y otros asumen cuando sienten en sus corazones el llamado de Dios que los invita a volver al recto camino. Porque todos, de una manera o de otra: claramente, o como "un silbo apacible y delicado", en medio de la alegría y la abundancia, o a través del sacudimiento de una prueba, sienten alguna vez en su vida el llamado de Dios al arrepentimiento. Muchos, al sentir ese llamado, simplemente le tratan de ahogarlo de la manera más rápida y segura posible: muchas veces hundiéndose más aún en el pecado, el vicio, y la degradación. O, simplemente, postergando indefinidamente el momento en que se decidirán a retornar al Padre. Se dicen: "Tendría que volver atrás... mañana veré si cambio de rumbo a mi vida...". Y semejante actitud la toman día tras día, hasta que se hace en ellos un hábito tan fuerte y arraigado como su vida desordenada, como su indiferencia ante Dios.

¡Felices aquellos que, desde el primer momento se dicen, como su hermano espiritual de la inmortal parábola: "Me levantaré..." Y en efecto, lo hacen, dejándolo todo. Pero "dejándolo todo", significa ahora no la casa paterna, sino el mundo de pecado que los había alejado del Padre de amor. Se levantan entonces, y emprenden decididamente el camino de retorno a la casa del Padre, para encontrarse también ellos con que éste les viene al encuentro. Sobre el camino del regreso, también éstos se encuentran con el Padre que sale a recibirlos para darles la bienvenida.

\*\*\*

Decisión, prontitud de ánimo, es lo que requiere el hombre para dejar el camino del pecado, y volver al de la santificación.

Lector amigo: si te has alejado de Dios; si te has dejado avasallar por una vida que El no puede aprobar, cuando sientas en lo más recóndito de tu ser que renace el recuerdo de los felices días en que esta-

bas junto al Padre, momento a momento, ten por cierto que es su voz que te llama y que quiere que regreses. Levántate y emprende el camino del retorno. No postergues la respuesta: mañana puede ser tarde. Mañana es... nunca.

C. N.

—000—

### Del Pastor Emilio H. Ganz

Santos, abril 17 de 1948.

Señor Director de MENSAJERO VALDENSE,

Estimado señor Director:

Ruego a Ud. dar cabida en las columnas de nuestro periódico a estas pocas líneas, con las que quiero saludar a toda la gran familia Valdense rioplatense, antes de dejar la tierra Americana. El vapor "Argentina", en que el Sr. Maggi y yo nos hemos embarcado, salió de Montevideo el 14 del corriente, a las 21.00 horas. Además del Presidente de la Comisión Ejecutiva, Sr. Silvio Long, de varios miembros de la familia Maggi-Benech, nos despidieron en el puerto de Montevideo el Sr. Luciano Sibille y varios otros Valdenses del Uruguay.

Hemos llegado a Santos hoy de mañana, luego de una travesía que podemos considerar buena, a pesar de haber sido algo agitada, pasando frente al golfo de Santa Catalina.

En Santos nos detuvimos unas doce horas, saliendo a las 19 horas. Varios pasajeros hicieron el recorrido de unos noventa kilómetros de carretera para visitar la gran ciudad de San Paulo, ubicada a algunos cientos de metros de altitud, sobre las montañas. Espero conocer esa ciudad a mi retorno en compañía de mi esposa — cuando volvamos al Uruguay. Muchos adquirieron buena cantidad de café y de azúcar, para llevar consigo a Europa.

En Santos se embarcaron muchos pasajeros, la mayoría para Lisboa, lo que nos llevará un día más de navegación antes de llegar a destino.

Mañana temprano estaremos, Dios mediante, en Río de Janeiro; de allí emprenderemos el cruce del Atlántico, deteniéndonos tan solo en un puerto de las Islas Canarias, antes de llegar a Europa.

De los Valles, donde, D. M., espero llegar el 4 de mayo, volveré a escribir para los lectores de **MENSAJERO VALDENSE**. Aprovecho esta oportunidad para despedirme por algunos meses de todos los amigos rioplatenses, y de una manera particular de los miembros de mi Congregación, que no pude saludar, habiendo el mal tiempo malogrado los tres cultos del último domingo que estuve en Cosmopolita.

Ruego a Dios para que mi estada en Europa me sea provechosa, no tan solo para un descanso físico, y para volver a ver los parientes, sino que me permita enriquecerme intelectual y espiritualmente, lo que sin duda redundará en beneficio de la Obra del Señor que me será encomendada a mi retorno.

Con los mejores saludos para todos, reciba, señor Director, el agradecimiento del cordialmente suyo en Cristo,

Emilio H. Ganz.

—ooo—

## Semana de Abnegación

(Mayo 9-16)

Se estarán distribuyendo en estos días los sobrecitos y la circular correspondiente a la **Semana de Abnegación** de este año. Nada tenemos que agregar a las palabras claras del presidente de la Comisión Ejecutiva. Nuestro propósito aquí es más bien recomendar a los lectores su lectura atenta y su meditación. Que la ofrenda de este año no sea un fastidioso acto rutinario, una "colecta más", sino un acto de gratitud y de reconocimiento por estos cien años de libertad que Dios ha concedido a nuestro pueblo, que quiere ser su pueblo.

Abnegación o renuncia quiere decir negarse a sí mismo. Si bien toda nuestra vida de cristianos debe ser entonces abnegación ("el que quiere venir en pos de mí — dice Jesús — **niéguese a sí mismo**"), al menos en esta ocasión especial hagámoslo dando para la obra de Dios en el Distrito algo que nos cueste la privación de alguna superfluidad de la que bien podríamos pasarnos... aunque nos duela algo.

Es de esperar que todos los sobros volverán al respectivo Consistorio, cualquiera sea el sistema empleado en cada Iglesia para su distribución y recolección. ¿Qué podamos estar satisfechos — y no avergonzados — de nuestro esfuerzo!

## El suicidio

Serio y agudo problema que rara vez nos atrevemos a tocar. Tan grave y hondamente sacude las fibras más íntimas de los que de una manera más directa se ven afectadas por un caso particular que, realmente, suena casi a irreverencia, a indelicadeza, el abordarlo entonces con cristiana sinceridad. La consideración de este tema en un editorial del colega "El Estandarte Evangélico" nos mueve a retomarlo aquí — más bien a glosarlo — quizá aún transcribiendo algunos de sus párrafos.

No es necesario, para ello, entrar a juzgar a nadie, menos aún a "criticar" a condenar: Uno es nuestro Juez y a El dejamos el juicio sobre nuestra vida, como sobre la de nuestros semejantes. Una cosa, con todo, es cierta: "...que la vida nos viene de Dios; a El pertenece, y nosotros tenemos función de mayordomía (mientras estamos en este mundo), sobre nuestra vida, cuerpo, mente, dones intelectuales, morales, espirituales... sobre el tiempo. **Que debemos construir y esforzarnos en hacer de nuestro cuerpo orgánico un templo del Espíritu**".

Pero, siendo Dios el dador y el dispensador de la vida, tan solo a El corresponde quitarla cuando considera que el que la posee a título precario ya ha cumplido aquí su misión — o bien, que no la cumplirá más. También sobre esto es muy clara la Palabra de Dios: tan solo Jesús, como Hijo de Dios, uno con el Padre, declara tener potestad sobre su propia vida, y ello, por mandato expreso de Dios, (Juan 10:15-18). ¿Qué mortal se atrevería a arrogar para sí tal derecho?

Si penoso es constatar un suicidio, doblemente lo es cuando se trata de vidas jóvenes que tienen ante sí toda una vida; y a la **juventud**, especialmente, **tenemos que decirle claramente que "el suicidio es una claudicación, una cobardía, una huida de los problemas y de las responsabilidades de la vida. Esta fuga moral se explica cuando Cristo está ausente de nosotros, cuando hemos puesto la esperanza de solución en las promesas humanas, en nuestra capacidad"**.

Realmente, ni el suicidio, ni siquiera su antesala, una actitud de pesimista melancolía, deben ser posibles en un cristiano, quien debe poder decir con San Pablo: **"Todo lo puedo en Cristo que me fortalece"**.

Es realmente inconcebible que un joven, en plena posesión de la vida, pleno de salud y de optimismo, con todas las posibilidades al alcance de su mano, casi podríamos decir, se deje doblegar tan fácilmente por una contrariedad amorosa, por dificultades de familia, por inconvenientes pecuniarios. O que personas de experiencia, de empresa, se consideren al término de toda posibilidad de recomenzar de nuevo. Sí, realmente es incomprensible.

Hay que luchar con tiempo y... con ventajas... contra la adversidad, los fracasos, el desaliento. Hay que asirse firmemente de la mano del Salvador, quien todo lo venció — la misma muerte — y quien, viviente, está a nuestro lado para levantar-

nos por sobre cualquier obstáculo humano... o diabólico. **"En el mundo tendréis aflicción, más confiad, yo he vencido al mundo"**. Con él, no es posible pensar en el suicidio, ni siquiera en el desaliento o el pesimismo.

C. N.

—ooo—

## La lucha contra el Cáncer

Contra este flagelo moderno que tantas víctimas causa entre los seres humanos, especialmente los de cierta edad, está seriamente organizada en todos los países que se precian de adelantados, una lucha sistemática y persistente que tiene por objeto reducir en todo lo posible los "casos fatales", instruyendo particularmente al público en el sentido de la conveniencia de un tratamiento urgente de todo síntoma considerado como anunciador del ya incurable mal.

Nuestro país no podía quedar atrás en esta obra de bienestar social, y desde hace años existe la Asociación Uruguaya de Lucha contra el Cáncer, cuya principal finalidad es la que acabamos de mencionar: instruir, prevenir. Presidida por el Dr. Eduardo J. Couture, esta institución publica regularmente folletos ilustrativos; algunos dirigidos a la profesión médica, otros dirigidos, en lenguaje más sencillo, al público. De éstos, nos llaman particularmente la atención una serie ilustrada y llamativa dirigidas respectivamente a las niñas, a los niños, a los jóvenes y a los obreros, con los siguientes títulos: **"Jugando, jugando..."**; **"Un buen quite"**, **"4 palabras a la juventud"**, y **"Un alto en el trabajo"**. Estos folletos, se nos anuncia, serán distribuidos equitativamente por personas responsables. Quizá nuestros lectores podrán obtenerlos de los médicos locales, o directamente en la sede de la Asociación, en Palermo 2590, Ap. 4, Montevideo.

Para terminar, queremos citar un párrafo que, por su repetición es algo así como la consigna de la institución, en su afán de divulgación de la verdad acerca del cáncer: **"El cáncer... no es la peor enfermedad del hombre; no es incurable, y no es contagiosa"**. Pero aclara siempre que debe ser atendida con tiempo: así es curable entre un 75 y un 95 por ciento de los casos — según su ubicación. Tomado tardíamente, los cuadros correspondientes a su curabilidad están marcados con un signo de interrogación... destacándose sobre un fondo negro...

—ooo—

## El significado de nuestra ofrenda

(De la predicación pronunciada por el Anciano, doctor I. Mathieu, en el templo de Pinerolo, el domingo 25 de enero).

¿Habéis oído lo que piensa el apóstol Pablo acerca de la liberalidad cristiana cuando escribe que el ejercicio de ella debe ser como la suministración de un servicio sagrado, un acto de obediencia al Evangelio de Cristo, un perfume de olor suave, un sacrificio acepto, agradable a Dios?

• • •

**Suministración de un servicio sagrado**, y por eso mismo cumplido con aquella ponderación, con aquella seriedad, con aquella comprensión, con aquella fidelidad implícitamente comprendidas en la idea de un servicio prestado al Señor.

Sagrado en los sentimientos que lo inspiran, en la manera en que es realizado, en los fines hacia los cuales tiende.

Ningún reclamo del más modesto presupuesto familiar debe ser antepuesto a aquel de la ofrenda a la Iglesia; en nuestra actividad, ninguna jornada debiera darse por terminada sin haber puesto en el activo de la obra de Dios la parte que le es debida del fruto de nuestro trabajo.

Y, cuando, el domingo, nos encaminamos hacia el templo, movidos por la necesidad de buscar, en comunión con los hermanos, la enseñanza de la Palabra predicada por el pastor, por la necesidad de unirnos en la acción de gracias, en los cantos y en las plegarias, o de participar en los sagrados ritos que fortalecen y nutren la fe, no debemos olvidar cuán sagrado es para nosotros el acto de depositar en la bolsa de las ofrendas lo que nuestra conciencia de miembros de Iglesia nos impone, como contribución semanal a esa misma Iglesia.

En cambio, una costumbre antigua nos lleva a considerar, casi con indiferencia nuestro óbolo dominical, casi como si fuese un impuesto indispensable para salir del templo al cual no damos valor ni importancia.

Queridos hermanos, cuando, una vez terminado el culto y sumido en silencio el templo, los miembros del Consistorio se detienen a hacer el recuento de lo contenido en las bolsas de la ofrenda, ¡oh cuánto deseaba que vieséis también... para sentirnos humillados con nosotros!

¡Oh, cuán estridentes y amonestadoras resuenan las palabras de los Proverbios: Honra a Jehová de tú substancia, y de las primicias de todos tus frutos!

• • •

Empero el apóstol Pablo define también la liberalidad cristiana como un **acto de obediencia** al Evangelio de Cristo, por lo tanto una manifestación de nuestra fe, no hecha con actitudes piadosas, con apariencias exteriores, con hermosas palabras pronunciadas por los labios, sino una fe activa en profundidad y extensión.

Ahora bien, nuestra fe es amenudo abstracta. Es fácil que consideremos que obedecer a Dios significa **no hacer** lo que Dios prohíbe (y esto es ya mucho, si se considera que de los Diez Mandamientos del antiguo pacto llegan a ocho los que contienen normas inhibitorias), más bien que hacer lo que Dios quiere que hagamos.

Sin embargo Cristo vino, más que a decir no **hagáis**, a decir **haced**, es decir que vino a afirmar, a sentar claramente los límites de la acción cristiana.

Recordad el episodio del joven rico... "¿Qué bien haré para tener la vida eterna?", pregunta ansioso a Jesús. Y éste le contesta: "Has observado los mandamientos: No matarás. No hurtarás. No dirás falso testimonio... Ahora ve, vende lo que tienes... después ven y sígueme".

No se puede seguir a Jesús con el lastre de los bienes terrenales; es necesario que sepamos dar esos bienes.

• • •

Y agrega todavía el apóstol Pablo: **Un perfume de olor suave.**

Esto sólo puede emanar de todo lo que surge espontáneo, pleno, vigoroso, irrefrenable, que satisface a quien recibe y a quien da.

Muchas veces la fuente de los delicados perfumes que cautivan nuestros sentidos, rehuye nuestra observación directa. Tal acontece con el perfume de la violeta que, con las primeras templadas auras primaverales, oculta todavía entre la hojarasca, que recubre la tierra, impresiona a veces el delicado sentido del olfato de aquel que distraídamente transita en el campo.

Semejante a ése es el perfume de las ofrendas hechas en silencio y hechas con alegría de corazón, las que el Padre ve y por las cuales nos dará la recompensa. (Mateo 6).

Tal es el perfume de las ofrendas de aquella Iglesia de Macedonia, de la cual el apóstol Pablo dice a los Corintios que "**en medio de una grande prueba de aflicción, la abundancia de su gozo y su profunda pobreza han redundado para aumento de las riquezas de su liberalidad. Pues les doy testimonio que, según sus fuerzas y aún sobre sus fuerzas, contribuyeron de voluntad propia; rogándonos con mucha instancia se les concediese el favor de participar en el ministerio del socorro de los santos.**"

• • •

Y, por fin, el apóstol Pablo habla de **sacrificio acepto, agradable a Dios.**

Un sacrificio. Escuchad...

Abraham, ordenándole el Señor que le ofrezca en holocausto al único hijo, al que amaba, Isaac, responde: "**Heme aquí.**"

El sacrificio que se nos pide es de un orden tan inferior que parecería un sacrilegio compararlo con el de Abraham. Y sin embargo debe ser un sacrificio, es decir algo que lastime, que sea duro para nuestro egoísmo, para nuestro apego a las cosas del mundo, para nuestra comodidad, para nuestras necesidades... porque sin estas características nuestra ofrenda no sería sacrificio.

¿Estamos prontos a responder como Abraham, con igual ímpetu, con igual fe "**Heme aquí?**"

• • •

Heme aquí, Señor, en el campo de mi liberalidad, heme aquí, con todo lo que

yo puedo de los bienes que tú me diste, heme aquí, Señor, porque si anhelo servirte durante toda mi vida y éste es el programa que me he fijado desde que me asiste de la mano, oh buen Jesús, es necesario que comience por dedicarte aquello que tu gracia, tu benevolencia, tu bondad han depositado en mis manos para proveer a mis necesidades y a las de mi familia.

No me has llamado a grandes cosas. Al contrario, no soy más que una pequeña unidad del rebaño, una ínfima unidad, la cual tiene, sin embargo sus deberes que cumplir.

Jesús, tu divino hijo, me ha señalado esos deberes. Los conservo en mi corazón para elevarme a mí mismo, para irradiar a mi alrededor el perfume del testimonio para ofrecerte el sacrificio acepto y agradable.

¡Oh! quiera Dios conmover a nuestro pueblo, y particularmente a los miembros de nuestra comunidad, a fin de que, liberándose de la tradición de una liberalidad insuficiente e inadecuada hacia la Iglesia, la consideren como un servicio sagrado, como un acto de obediencia al Evangelio de Cristo, como el perfume de olor suave, como el sacrificio acepto y agradable a Dios.

Italo Mathieu.

—ooo—

## ¡Vamos al campo!

Después de haber leído y meditado el artículo titulado "**¡Vamos a la fábrica!**", aparecido en *Mensajero Valdense*, N.º 690, he sentido el deseo y el deber de escribir algo relacionado con el mismo, por creerlos de utilidad, especialmente para las personas que no conocen el campo. Lo entiendo necesario, para evitar ilusiones que una vez puestas en práctica, se tornarán en desencanto y tal vez en desaliento.

Aunque el artículo arriba mencionado y el presente encierran distintas opiniones, espero que con ellas podamos dar a los lectores una idea más exacta de la realidad del asunto que tratamos.

Creo que la juventud que no tenga una preparación moral que le permita ver las cosas en todos sus aspectos, tiene sus razones para entusiasmarse por trabajar en alguna fábrica.

Nos dice el articulista que hay empresas que explotan a quienes se acercan a ellas buscando trabajo. Lo contrario le oímos a algunos agricultores que viven cerca de las fábricas, quienes afirman que ya no pueden conseguir peones para trabajar en el campo, porque no pueden competir con los salarios que reciben en las fábricas. ¿Quién está en lo cierto?

Observemos lo que nos enseñan algunos hechos. Hay un gran éxodo de personas del campo hacia las ciudades y pueblos, que van a trabajar en las fábricas. Pienso que esto no se hará por encontrar mejores sueldos ni trabajos más fáciles en el campo.

Estoy en completo acuerdo que la vida en el campo es más sana por el aire puro y su

sol abundante; pero no así los trabajos que allí se realizan.

Pero, felizmente las personas de las ciudades tienen a su alcance muchos medios para mejorar su vida física y moral.

Encontramos mucho más gente en los baares que en los hermosos y saludables parques y paseos públicos: pueden ir allí.

Por lo que atañe a los trabajos del campo, debo decir que son sanos para los capitalistas que pueden hacer muchas mejoras; pero no para el obrero, o patrón que se gana la vida sin otro recurso que un reducido capital y sus brazos — y éstos son la mayoría.

También se nos habla de vida libre donde se es "patrón y no moderno esclavo". Considero vida libre la del "patrón" que dispone de mucho dinero; pero el patrón principiante o pobre, no puede desatender su trabajo para asistir a tal o cual acto o fiesta, porque en ciertas épocas del año puede costarle la pérdida del trabajo — no de una semana, — de todo el año, y con él su salario.

Por lo demás, entiendo que ya no podemos hablar de esclavos. Si un obrero se enferma, creo que nadie lo obligaría a trabajar; como tampoco si no está conforme con el sueldo que se le ofrece.

En cuanto al costo de la vida, reconozco que en la ciudad es más elevado, pero pienso que está en proporción con lo que se gana. Tampoco debemos incluir en el costo de vida, el aumento que originan las comodidades y lujo que muchos se toman, tales como: radiotelefonía, cinematógrafo, licores, etc.

Frecuentemente oímos decir a muchos obreros de la ciudad que los huevos, la leche, el pan, están caros; pero del precio de la "caña" y de los cigarrillos no se habla, a pesar de ser ellos los que perjudican su salud y su bolsillo. También hay en el campo quienes "hacen" el costo de la vida mu-

cho más elevado de lo que "es". Por lo tanto deducimos que no todo depende del lugar, ni del ambiente. Sabemos que el ambiente del mundo es malo, pero eso no nos libra de nuestras culpas. Busquemos los males en nosotros mismos, y no tanto en las circunstancias.

Hay en campaña quienes pasan largas horas en los "boliches", mientras que su vecino — que es patrón — suda trabajando. Luego a los tales oímos expresiones semejantes a éstas: "¡En este ambiente no se puede progresar!", o "¡Quién pudiera ser patrón!".

También los habitantes de la ciudad pueden hacer más ahorros y vida más sana, física y moralmente.

Vamos al campo ¡sí!, todos los que puedan; pero no a enriquecernos ni a buscar una vida fácil y cómoda. Si deseáis ser agricultores, vamos a sembrar, sin hablar de sueldos; no sabemos si ganaremos o perderemos. Pero vamos, que Dios necesita obreros movidos por fe; luego El se encargará de darnos salarios, según necesitemos.

¡A trabajar el campo sin demora, que hay muchas bocas que alimentar! Habrá que luchar, estaremos expuestos a enfermarnos, habrá cansancio, pero no importa; el cristiano debe luchar, o será absorbido. Dondequiera que tengamos que trabajar, Cristo va al frente; El ya luchó y venció, sigámosle: El promete hacernos vencedores.

Hagamos nuestro trabajo — en el campo o en la fábrica — todo a la gloria de Dios.

Agricultor.

—000—

## "Arco Iris"

(Revista infantil, evangélica)

Tratando de llenar una sentida necesidad en el ambiente evangélico rioplatense, y de contribuir eficazmente a la mejor educación cristiana de nuestra niñez, se proyecta iniciar en el mes de abril próximo, en Montevideo, una "revista Evangélica para los niños de América Latina". Su Director es el señor Julio A. Barreiro, bien conocido por su actividad entre la juventud evangélica del Uruguay, como también por algunas de sus publicaciones como ser "Horas Azules", especialmente dedicada a los niños, "El Polvo de los Caminos", una versión moderna de la parábola del Buen Samaritano, dramatizada, etc.

No dudamos que el Sr. Barreiro y sus colaboradores irán adelante con sus iniciativa y que pronto veremos nuestros niños disputándose las páginas de "Arco Iris".

—000—

## El Sombrerito

Nuevamente nos es grato ocuparnos de este conocido grupo Valdense que también desde este año deja de ser propiamente hablando

"diseminado", para convertirse en una sección de la Iglesia de C. Belgrano. El activo secretario de la novel Unión Cristiana que allí funciona, Sr. Francisco J. Geymonat (Desvío Km. 403, F. C. S. F.), al acusar recibo de un paquete de libros y de revistas que *Mensajero Valdense* les remitiera, nos dice, entre otras cosas, lo siguiente que sin duda interesará a los lectores:

*"El contenido de los libros es de sumo interés y nos será muy útil, también las revistas, para el desarrollo de las sesiones de la U. C., ya que la mayoría de lo dicho en las mismas lo tomamos de publicaciones evangélicas."*

*La sesión de ayer (Feb. 15), tuvo además de la parte espiritual ("Yo seré contigo", Josué 1:5-9), una dedicada especialmente a recordar la Emancipación; el material se tomó de "Historia de los Valdenses" (Ernesto Tron), Caps. XX en parte, y XXV, y las últimas 6 páginas del opúsculo para 1948 de la S. S. A. de H. V. "Expansión", adaptándolo para los jóvenes, pues está dedicado a los niños. Es de lamentar la poca asistencia: hubo hermoso sol, aunque también chaparrones aislados.*

*En estos lugares la hermosa historia valdense en la que claramente se ve la verdad de la promesa "Esfuérzate y sé valiente — no temas, yo seré contigo", es muy poco conocida; en un tiempo hubo bastantes socios de la S. S. A. de H. V., pero como quizá algunos de los Evangelistas Itinerantes olvidó algún año que podían pagarle la cuota correspondiente, algunos, la mayoría, habrán quedado dos años sin abonarla, siendo eliminados de esta manera automáticamente de acuerdo a los Estatutos de esa Sociedad, sin que los ex-socios se acuerden más de la misma. ¡Quién sabe cuántos socios de otros lugares, después de leer los opúsculos y boletines, los dejarán a un lado, con peligro de perderse! ¡Cuán útiles serían a los diseminados en general, especialmente a la juventud!*

*Aunque Col. "El Sombrerito" ya no es del todo "diseminado", puesto que la gran necesidad espiritual mencionada en el número de "Renacimiento", 239, (Jun. 1947, pág. 9), ha de ser subsanada, al menos en parte entre nosotros mediante visitas periódicas que el Pastor Griot, de Colonia Belgrano realizará, con motivo de haberse solicitado la anexión de este grupo a dicha Iglesia en una Asamblea del mes de diciembre ppdo. (día 14) — he notado que se menciona en MENSAJERO VALDENSE del 1.º Cte., febrero, aunque para muchos quizá inadvertido, debido a la brevedad de la nota.*

*—La E. D. cuenta con unos 20 alumnos, divididos en tres clases."*

El joven Geymonat termina solicitando la dirección de MENSAJERO VALDENSE, precio de suscripción, etc. Se nos ocurre que sería un buen Agente y Corresponsal del mismo en aquella colonia, y desde luego remitimos a los interesados de aquellos contornos a su buena voluntad para anotar y pagar suscripciones.

### MARMOLERIA "LUCERNA"

DE R. BEGLE Y J. A. FERNANDEZ

Tenemos en nuestro Salón de Venta, toda clase de trabajos, para Cementerio en granito, mármol, monolítico. Visítenos y solicite precios

Nueva Helvecia.

Teléf. N.º 97

NUEVO AVISO

### C. CORVINO

Comisiones entre Colonia Valdense y Montevideo: salida de Colonia Valdense los **martes y jueves** a las 15 y 30 horas y **sábados** a las 13 horas para regresar los **lunes, miércoles y viernes** a las 16 y 30 horas de Montevideo. Recibe órdenes en Paraguay 1410 esq. Colonia. — Teléf. 87811

Se aceptan órdenes contra reembolso y encomiendas en general

Los pedidos son atendidos personalmente y con reserva.

## Lo que la Biblia significa para mí

Por el Dr. MARTIN NIEMOELLER

La puerta de mi celda número 1 se abrió de repente para dar paso a un oficial pulcramente uniformado y con aire de soberbia y vanidad. Yo me levanté de mi banqueta.

—Se me ha anunciado a Ud. como el prisionero personal del Fuehrer y nosotros estábamos esperándole, como Ud. sabe, desde hace largo tiempo. Bien. ¿Desea Ud. alguna cosa o tiene alguna queja que exponer?”

Yo estaba convencido que todo esto era pura cortesía. Reconocí al momento que debía ser el Comandante del Campo de Concentración de Saehsenhausen, cuya reputación era pésima. Me turbé un momento, pero enseguida respondí:

—Sí, yo tengo quejas, y muchas; pues la pasada noche, cuando fui traído aquí por sus hombres, se me despojó prácticamente de todas mis pertenencias, de mi anillo nupcial, de mi reloj de pulsera, de mis elásticos, de todos mis libros y papeles, de todas estas cosas que me habían sido permitidas durante mi prisión de ocho meses en Mòabit. Y, en relación con mis deseos, tengo muchos, pero uno sobre todos, y es éste: “¿Que me dé Ud. mi Biblia y ahora mismo!”

Entonces fué él quien se turbó, pues no se permitían Biblias dentro de las cercas de alambre del campamento. El estaba indeciso sobre lo que debía de hacer en este caso especial. ¿Acaso pudiera traerle dificultades a él mismo rehusar mi petición? Vaciló un poco y entonces ordenó a su guardián: “Traiga la Biblia de este hombre que está en mi oficina”. Diez minutos más tarde yo tenía otra vez mi Biblia.

**La Biblia:** ¿Qué significó para mí este libro durante los largos y tediosos años de mi solitario cautiverio y hasta durante más de cuatro, teniendo por compañeros únicos a tres sacerdotes católico-romanos en la misma prisión celular de Dachau? La Palabra de Dios fué sencillamente todo para mí; fué confort y fortaleza, guía y esperanza, maestro de mis días y compañero de mis noches; el pan que sostenía mi cuerpo y el agua que refrescaba mi alma.

Y fué más aún. Fué mi tarea y el instrumento que la llenó. Mi “solitario cautiverio” dejó de ser solitario. Yo oía pasos bajo mi ventana, que estaba demasiado alta para mirar hacia fuera, pero no demasiado lejana para enviar a través de sus rejas una palabra de la Biblia, un grano de semilla que pudiera ser cogido por aquéllos que pasaban debajo junto a ella... Y cuando más tarde se me permitió pasear durante media hora en el patio de la prisión al que daba la ventana de mi celda, yo ví otras ventanas, no demasiado altas para que por ellas llegase una Palabra de Dios al hermano prisionero que las había llevado allí a través de sus barras para ser sostén y guía de su vida. “La Palabra de Dios no está confinada” y no lo estu-

vo, ni por alambrados de púas, ni por barrotes de rejas. Y vino a ser bienestar y fortaleza, guía y esperanza para otros, como tenía que ser.

¿Y hoy? ¿Qué significa este Libro para mí? Yo pienso justamente lo mismo, con la diferencia que ahora las restricciones se han ido y las oportunidades se han ampliado. La tarea está situada fuera de nosotros. Hay un mundo esperando por gente cristiana para hacer su deber: “Por tanto, las cosas que dijísteis en tinieblas, a la luz serán oídas; y lo que hablásteis al oído en las cámaras será pregonado en los terrados”, Luceas, 12:3. Hay un mundo esperando la vida de Dios y su Paz. Tenemos que descubrirlo en las páginas de la Biblia y anunciarlo a toda la humanidad; el mensaje de caridad y justicia, de gracia y verdad, el mensaje de la paz anhelada.

Aquí hay un Libro dado por Dios. Tómelo, léalo; cójalo y guárdelo; por él sabrá el Camino de salvación.

(De “La Biblia en América Latina”).

ooo

## ECOS VALDENSES

URUGUAY

**O. DE LAVALLE.** — *Enfermos.* — Fué a Montevideo, por razones de salud, posiblemente a ser operado, el hermano don Juan Berger. Estuvo algo enferma la anciana hermana doña Josefina Gonnet de Davyt. Fué operado de apendicitis en Montevideo, el Sr. Roberto Bonjour.

**Enlaces.** — En casa del padre del novio — a causa del mal estado de los caminos, y especialmente de la crecida de los arroyos — fué bendecido el sábado 17 de abril el enlace de *Lelio Bonjour Long - Olga Renée Guerra*. El sábado 24 del mismo mes, fué bendecido en el Templo el enlace de *Alfredo Rochon* con la Srta. *Lydia Esther Beltrame*. El primer hogar mencionado, se radica en Miguelete (camino a La Criolla), el segundo en Tala del Miguelete. Deseámosles felicidad y la bendición de Dios.

**Bautismos.** — Fueron bautizados: Alfredo Emilio Felix, hijo de Alfredo Emilio y de Hilda Cumellas, nacido en Rosario el 15 de noviembre de 1947; Eduardo Teodoro Ahlers, hijo de Fernando Santiago y de Juanita M. Cervantes, nacido en Carmelo, el 16 de enero de 1948.

**Traslados.** — Se ha radicado en el pueblo el Sr. Carlos Rostagnol Arnoulet y familia.

**Fiesta de la Madre.** — En el Templo, la E. Dominical local organiza para el domingo 2 del corriente un programa dedicado a las Madres. La E. Dominical de San Roque lo hará, Dios mediante, el domingo 30, debido a haber el tercer domingo un acto de Confirmación y Santa Cena.

**Unionistas.** — Fué malograda por el mal tiempo la visita que la C. Directiva de la F. J. Valdense, proyectaba realizar a esta Unión el sábado 17 de abril. El día martes 20, fué ofrecida una demostración de apre-

## BALNEARIO SAN LUIS

UBICADO EN LA COSTA, HACIA EL ESTE, PROXIMO AL BALNEARIO “LA FLORESTA” A 71 KILOMETROS DE MONTEVIDEO

con carretera hasta los solares, con cuatro omnibus diarios

Un solar en el Balneario SAN LUIS significa una inversión sólida y brillante para el porvenir

Ventas al contado y a plazos, en cuotas desde \$ 6.00 mensuales

Solicite informes y prospectos en Colonia Valdense (Dpto. Colonia) y en Paraguay 1410 — Montevideo  
Teléfono 87811

C. Corvino.

## ELVIRA BERGER ETTLIN

Partera

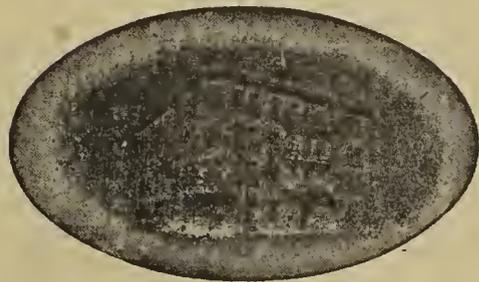
Consultas todos los días de 8 a 20 horas. Atiende pensionistas y llamados de campaña. Precios módicos

Calle AVENIDA DEL PUERTO, al lado de “Casa Andrés C. Nemer”  
Telf. 18 - NUEVA HELVECIA

## HOTEL AMERICA

de JOSE PAIUZZA y Hno.

“Rendez-vous” de Valdenses



Bdo. de IRIGOYEN 1608. — BUENOS AIRES

U. T. 23 - 6671 y 1785

Comodidades para familias 100 piezas confortablemente amuebladas. Departamentos con baño privado. Calefacción central. — Agua caliente y fría.

## ELVIRA VILCHE de GARDIOL

Partera

Atiende a domicilio. — Consultorio y asistencia en su casa. — También recibe enfermos y convalecientes.

Tel. N.º 11 COLONIA VALDENSE

## PROFESIONALES

EN JOAQUIN SUAREZ:

### Dr. FELIPE BARRABINO

Médico Cirujano Partero

ESTACION TARARIRAS (COLONIA, R. O.)

### Escritanía Pública en Joaquín Suárez

DEL ESCRIBANO

#### ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN

Atiende todos los días de 8 a 12, menos los Sábados

EN TARARIRAS:

**D**r. JOSE MARIA GARAT. — Medicina General. — Estación Tarariras. — (Colonia, R. O.).

**D**r. JOSE M. VARELA SUAREZ. — Médico Cirujano Partero. — Estación Tarariras.

**P**AULINA ROSTAGNOL. — Partera. — Asistente de la Policlínica de Tarariras. — Teléfono N.º 35. — Colonia.

EN OMBUES DE LAVALLE:

**D**r. ADOLFO ROLAND. — Dentista. — Cirugía Odonto-Maxilar. — Tratamiento de la piorrea. — Ombúes de Lavalle.

EN COLONIA VALDENSE:

**D**r. JUAN CARLOS ROSSEL. — Medicina General y niños. — Colonia Valdense.

**D**r. EDUARDO ETTLIN. — Dentista. — Colonia Valdense.

**D**r. LUIS ALBERTO BONJOUR. — Dentista. — Consultas todos los días hábiles. — Colonia Valdense.

**A**LBERTO D. DAVYT. — Agrimensor. — Colonia Valdense. — Dpto. Colonia.

EN MONTEVIDEO:

**E**RNESTO ROLAND. — Escribano. — Paysandú 1840 bis. — Teléf. 47641, Montevideo. — Atiende los sábados de tarde en Colonia Valdense.

**D**r. VICTOR ARMAND UGON. — Cirugía exclusivamente. — Canelones 935. Tel. 83422.

**D**r. EMILIO E. ANDREON. — Enfermedades del aparato digestivo. — Cirugía general. Maldonado 1325. Montevideo. — Tel. 87582.

**D**r. RUBEN ARMAND-UGON. — Oculista. — Médico de la Mutualista Evangélica. — Colonia 1473. Teléf. 46810. — Montevideo.

**E**MILIO ARMAND-UGON. — Consignaciones y Comisiones. — Teléfono Automático 8-68-20. — Calle Rondeau 1878. — Montevideo.

**D**r. RENE ARMAND UGON. — Médico-Cirujano. — Médico de la Mutualista Evangélica. — (Consultas pedir hora). — Carlos M. Maggiolo 761. Teléf. 41-36-14. — Montevideo.

**D**r. ORESTES P. MALAN. — Médico Cirujano. Médico del Instituto de Traumatología. — Cuareim 1173. — Teléf. 8-35-30. — Montevideo.

EN ROSARIO ORIENTAL:

**D**r. ORESTES BOUNOUS. — Médico Cirujano. Rayos X. Diatermia. Electricidad Médica. — Rosario (Colonia, R. O.).

**D**r. ELBIO GEYMONAT. — Abogado. — Estudio Jurídico, Avenida Gral. Artigas. — Colonia.

EN NUEVA HELVECIA:

**D**r. ARNOLDO ARTURO KARLEN. — Médico Cirujano. — Consultas: De mañana: hora convenida. De tarde: de 14 a 17 horas. — Casos de Urgencia: cualquier hora.

eio al socio Alfredo Rochon, con motivo de su enlace.

**Liga Femenina.** — La Liga Femenina local, espera recibir la visita de la Liga hermana de C. Miguelete, para su sesión especial del miércoles 5 de mayo, dedicada a la Madre. A su vez espera visitar la Liga de Colonia, el viernes 7 del mismo mes.

**Bodas de Oro.** — El día lunes 10 del corriente, festejarán sus Bodas de Oro matrimoniales los ancianos hermanos *Juan Baridon - María Magdalena Town*, los que gozan actualmente de bastante buena salud, después de haber estado él muy atrasado hace algunos años. Les auguramos un hermoso día de bodas. Por la tarde se realizará en la casa un culto presidido por el Pastor.

**C. MIGUELETE.** — **Bautismos.** — Fueron bautizados en ésta: el día 21 de abril: Silvia Raquel Malan, hija de Héctor y de Ruth Haydée Roland, de N. Valdense; el domingo 25 de abril: Aníbal Enrique Travers, de Lindolfo Enrique y de Nemesia Calo, nacido el 24 de noviembre de 1946; Jorge Winston Michelin Salomon, de Juan Pedro y de María Reina Calo, nacido el 26 de julio de 1947; Nilvia Emilia Travers, de Miguel y de Otilia Walser, nacida el 25 de diciembre de 1946; Norberto Emilio Artus, de Delmo E., y María Elena Lautaret, nacido el 12 de julio de 1947; Mario Sergio Lausarot, de Anselmo O., y Juanita H. Long, nacido el 4 de setiembre de 1947; Jaime Braulio Constantin, de Humberto y de Elba Dora Gabriel, nacido el 13 de febrero de 1946; Gabriel Alfredo Constantin, de Humberto y de Elba Dora Gabriel, nacido el 24 de mayo de 1947; Jorge Eduardo Constantin, hijo de Ednardo E. Constantin y de Ceferina Lemes, nacido el 20 de abril de 1946 (estos 3 últimos, provienen del Dpto. de Flores).

**Enfermos.** — Sufrió una delicada intervención quirúrgica, en Cardona, la Sra. Esther G. Roland de M. Salomon, estando ya restableciéndose en su hogar. También estuvo algo enfermo su esposo, el Diácono Abel M. Salomon. Regresó de Montevideo, muy mejorado, el hermano don Pedro Roland, después de una larga permanencia en la Capital. Su esposa, Paulina Artus de Roland, continúa mejorando de su eczema. Fue operado el hermano don Esteban Roland, de Cerro de las Armas, gozando actualmente de excelente salud.

**Enlace.** — Fue consagrado el 21 de abril ppdo., el enlace de *Raúl Felix Roland - Ediles Catalina Travers*. Para el día 15 del corriente, se anuncia el enlace de *Carlos Alberto Bonjour con Ortelia Pilon*.

**Unionistas.** — La Unión Cristiana local nombró una Comisión con el cometido de organizar actos culturales, la que está así integrada: Srtas. Esther Artus e Ida Pontet, y Sres. Juan Augusto Felix, Héctor D. Artus y Carlos Negrin. Ha dado comienzo a un campeonato interno de bochas.

**C. VALDENSE.** — **Estudiantes.** — Varios son los jóvenes que se han ausentado de ésta por razones de estudios. Algunos, hacia Montevideo, en procura de títulos profesionales; otros, hacia Buenos Aires, buscando una mayor preparación para la obra de la Iglesia, en la Facultad de Teología. Ellos son: Mario Bertinat, que este año cursa su úl-

timo ciclo de estudios, y Violeta Malan Andreon, que inicia el curso de Bachiller en la misma Facultad. Quiera Dios bendecirlos en abundancia para su gloria.

**Enlaces.** — Invocaron la bendición divina sobre su enlace, en esta Iglesia, los jóvenes esposos: *Walter David Pontet - María Dolores Alonso; Ruben Angel Suárez - Lydia Renée Morante; Enzo Honorio Maurin - Ruth Plavan*. Deseamos a estos noveles esposos una muy feliz vida de hogar, y que Dios les bendiga en abundancia.

**C. G. IBÁÑEZ.** — El tercer domingo de marzo, miembros de este Grupo, acompañados del Est. Sr. Mario Bertinat, efectuaron una visita a los hermanos Valdenses, radicados en la ciudad de Rocha y alrededores. Habiéndose fijado como punto de reunión la casa del Sr. Samuel Gauthier, el Est. Sr. Bertinat presidió el Culto, interviniendo los cantores de este Grupo con himnos entonados por cuarteto. Durante el Culto, fué bautizado el niño Edward, de Elbio Ganthier - Rosa Felicia Bromermann. Los hermanos visitados quedaron muy agradecidos por el bien inspirado mensaje del Sr. Bertinat y los himnos cantados. Es propósito de este Consistorio, hacer visitas periódicas a los hermanos de Rocha y buscar entre ambos el modo de colaborar entre sí para la obra del Señor. Sólo nos resta agradecer muy sentidamente al hermano Samuel Gauthier y Sra. y demás, por todas las atenciones recibidas en el día que pasamos con ellos y esperamos que también ellos nos visiten.

Nuevas familias se radican en esta Colonia: Es con sumo placer que vemos dos familias más radicarse en ésta, son: Carlos Mañán y flia., de La Paz y Luis Adolfo Malán y flia., de Colonia Valdense; damos a estos hermanos y flias., nuestra más cordial bienvenida.

Corresponsal.

000

## IN MEMORIAM

"Yo soy la resurrección y la vida; el que cree en Mí, aunque esté muerto, vivirá".

**C. VALDENSE.** — A la edad de 75 años, dejó de existir el sábado 20 de marzo ppdo., el anciano don *Alejo Malan*.

El 25 de marzo partió para el más allá, la niña recién nacida, *Edelweis Amalia Vonroth*.

El 28 de marzo, respondió al postrer llamado de Dios el apreciado hermano don *Esteban Negrin*, a la edad de 74 años. Fue don Esteban por largo tiempo un activo miembro del Consistorio, y una fuerte columna de su Iglesia. Acompañamos con nuestros sentimientos de solidaridad cristiana a los hermanos probados, y esperamos que sepan hallar en el Dios de amor, consuelo para sus almas.

Corresponsal.

**EL SOMBRERITO.** — A la edad de 43 años, falleció en Villa Ocampo, el día 6 de marzo ppdo., el hermano don Samuel Favatier. Ha-

**HAGA MEJOR SUS NEGOCIOS:**

**COMPRA Y VENTA EN GRANDES ALMACENES**

**“A. CARLOS DALMAS S. A.”**

CASA CENTRAL EN TARARIRAS  
UTE. 12 y 54

SUCURSAL EN COLONIA  
“EX. GALERIA BENEDETTI”  
UTE. 174

biendo vivido anteriormente en El Sombrerito, se hallaba ahora radicado en Florencia, y se había trasladado a Villa Ocampo donde sufrió una intervención quirúrgica — apendicitis — la que parecía haber tenido éxito; al sepelio, realizado en el cementerio de la localidad, pudieron asistir tan solo algunos hermanos radicados en El Sombrerito: no así su hermano Pablo, de Charata (Chaco), ni sus propios familiares de Florencia.

*Corresponsal.*

— 000 —

**Suscripciones Pagas**

*Colonia Valdense.* — 1947: Juan P. Gonnet, Humberto Allio, Ricardo Jourdan; 1947-48: Emilio Armand Ugon, Teófilo Dalmás; 1948: Enrique Maurin, Margarita Ch. de Méndez, Eliseo Courdin, David Baridon, Adolfo Malan, Constanca N. de Ricca, Enrique Negrin, Esteban Negrin, Walter Malan, Daniel Talmon, Alejo Peyronel, Máximo Geymonat, Luis A. Félix, Beatriz P. de Juele, Natividad Travers, J. Ernesto Klett, Delia O. H. de Zanelli, René Armand Hugon, Claudio Armand Hugon, Luis Jourdan, Enzo Gilles, Walter Negrin, Magdalena B. de Allio, Juan D. Bertinat, Daniel Bertinat Cairus, Magdalena P. de Malan, Teófilo Armand Hugon, Alberto Archetti, Augusto Artus.

*Colonia Cosmopolita.* — 1947: Constanca G. de Acosta, Valentín Pons; 1948: Augusto Baridon, Elías Ganio, Josefina G. de Baridon, Juan Pons, Pablo Negrin, Clara P. de Gonnet, E. Carlos Charbonnier, Enrique Rivoir, Américo Geymonat, Juan D. Baridon Cairus, Clotilde G. de Baridón, Elisa P. de Gonnet, Baridon Rivoir Hnos., Enrique Constantin, Carlos Baridon, Juan David Arduin.

*Estanzuela.* — 1948: Carlos Perrachon, Moisés Díaz, Eduardo Chauvie, David Rivoir, Lindolfo Barolin, Alejandro Florin, Juan Avondet, Alberto Boerger, Pedro Rivoir, Juan D. Tourn, Ana F. de Negrin, Víctor Avondet, Felipe Avondet, Miguel Lausarot, Juan Costabel, Ernesto Negrin, Juan A. Planchon, Juan Grant, Aldo Godino, Juan D. Rivoir Tourn, Juan S. Tourn, Ernesto Costabel, María P. de Florin, Enrique Guigou, Alejandro Bertin, Daniel Rivoir.

*San Pedro.* — 1947-48: Ernesto Charbonnier, Juan P. Negrin G., David Gonnet F.; 1948: Ismael Carro, Juan D. Negrin, Pablo

**NUEVOS LIBROS  
PARA USTED . . .**

**EL SENTIDO DE LA VIDA**, de Juan A. Mackay. Recopilación de seis charlas del eminente teólogo y escritor, sobre los valores permanentes de la vida, que en su hora mereció una calurosa acogida, al punto de agotarse la edición publicada. 91 páginas . . . . . \$ 0.90 o/u.

**ASI EN LA TIERRA COMO EN EL CIELO**, de Justo González Carrasco. Una nueva novela del autor de “Cubagua”, donde muestra sus grandes dotes de escritor realista, mostrándonos “el ambiente de una misión evangélica implantada entre las vegas cubanas como un foco luminoso en medio del oscurantismo y la superstición, verdadero asilo para las almas” 235 páginas . . . . . ” 2.— ”

**COMO UN HOMBRE CAMBIO AL MUNDO**, de Ferdinand Q. Blanchard. Una biografía de Jesús, adaptada magistralmente a la mentalidad infantil, presentando en forma atrayente y sencilla la personalidad del Maestro. 113 págs. C. \$ 1.50. . R. ” 1.— ”

**JUAN CALVINO**, su vida y su obra, de C. H. Irwin. Biografía del reformador francés, enfocada desde un punto de vista imparcial, mostrándonos la influencia que ejerció sobre el pensamiento europeo. 150 págs. . . . . ” 1.25. ”

**HORAS ROSADAS**, cuentos para niños, de Julio Barreiro. Un nuevo libro del autor de “Horas Azules”, que no dudamos ha de constituir un nuevo éxito, dada la amenidad e interés que despierta la lectura de sus cuentos. Formato grande con ilustraciones de Domingo Cavallero. 50 págs. . . . . ” 0.80 ”

**VISITE NUESTRO LOCAL**

**SOLICITE ESTOS LIBROS AL ENCARGADO DE LITERATURA DE SU IGLESIA,  
A LA LIBRERIA PASTOR MIGUEL MOREL O A**

**EDITORIAL Y LIBRERIA LA AURORA**

CORRIENTES 728  
Buenos Aires

CONSTITUYENTE 1460  
Montevideo

**ELIJA PARA SUS  
TRANSACCIONES COMERCIALES LAS CASAS QUE  
GUILLERMO GREISING S. C.  
TIENE ESTABLECIDAS EN**

TARARIRAS

DEPTO. COLONIA

COLONIA SUIZA

**AGENTES DE "MENSAJERO VALDENSE"**

**URUGUAY**

Colonia Valdense y La Paz: Samuel A. Malán.  
Rincón del Rey: Alberto Jourdan.  
Colonia Suiza: Arnoldo Malan.  
Cosmopolita: Emilio H. Ganz.  
Juan Lacaze: Sta. Graciosa Long.  
Artilleros: Sucesión Julio Long.  
Quintón: Srta. Berta Gonnet.  
Tarariras: Guillermo Hill.  
San Pedro: Elías R. Negrin, Ag. F. 8.  
Estanzuela-Riachuelo: Delmo I. Negrin.  
Colonia: Diego Nimmo.  
Miguelete: Jerah Jourdan.

Ombúes, Sarandí y Conchillas: Elbio R. Charbonnier.

C. Nieto: Juan D. Rostán.  
Dolores y Anexos: Alfredo Cairus Gay.  
Concordia: Ernesto Charbonnier.  
Colonia Inglaterra, Parada Haedo. Humberto Chollet.  
Nueva Valdense: Carlos F. Rostan, Estación Bellaco (Río Negro).  
Arroyo Negro: Juan D. Planchon. Estación Piedras Coloradas (Paysandú).  
Montevideo: Emilio Armand Ugon, Miguel Bareiro 3272 (Pocitos).  
Rosario: Carmelo Corvino.  
El Alferez: Elbio Gonnet, Ag. M. 69.

**ARGENTINA**

Buenos Aires: Clemente Beux. Rivadavia 4044.  
Colonia Belgrano y Rigby: C. A. Griot. Estación Wildermuth (F. C. C. A.).  
Rosario Tala: Juan Rostan (Prov. de Entre Ríos).  
Jacinto Araújo: Daniel Bonjour Dalmas (F. C. S.).  
Gral. San Martín: Teófilo Vigna.  
Triángulo: Augusto Gonnet.  
Villa Iris: Juan P. Malan.  
Monte Nieves: Adolfo Cesan (F. C. O.).  
San Gustavo: Esteban Garnier.  
San Carlos: Edmundo Gardiol. San Carlos Sud. — FCSF.

Barolin, José F. Negrin, Ricardo Baroin, Víctor Ricca, Pablo Chauvic, Luis Lausarot, Carlos Gilles, Esteban Mondon, Pablo Gonnet, Tullio Guglielmini, Alejo Perrachon, Rosa B. de Negrin, Enrique Gonnet, Humberto Perrachon, Eduardo Griot, Julio Negrin, Víctor Negrin, Alejandrina T. de Rivoir, Emilio Lageard, Raúl Charbonnier, Juan Charbonnier B., Enrique Vranich, Julián González, G. Alfredo Barolin, Arnoldo Perrachon, José Baroin, Juan Gfeller, Enriqueta A. de Mediza, Ismael Negrin, Aurelio Negrin, Raúl Negrin, Dante Negrin, Esteban Ricca, Eduardo Negrin.

Montevideo. — 1948: María Armand Ugon, Víctor Armand Ugon, Estela Malan de Trucido, Ernesto Roland, Máximo Armand Ugon, Bartolo Pontet, Emilio Roland, Emilie Andreón, Rafael Hill, J. Pedro Baridon, Felicia R. de Martínez, Juan Salvá, Daniel Benech, María P. de Jourdan, Plácemes Ríos.

Buenos Aires. — 1947-48: David Jahier, Germán Lang, Juana C. de Costabel, Fernando Morello.

Villa Iris. — 1947: Catalina Z. de Rivoir, Hilda Berton, Ana Dalmás de Suárez; 1948: Susana P. de Arduin, Alfredo Artus, Manuel Bertalot, Eliseo Bertinat, Emilio Bouchard, Esteban Dalmas, Juan A. Dalmas, Samuel Dalmas, Francisco Duval, Enrique Goss, Adolfo Malan, Augusto Negrin, David Pontet Berton, María B. de Rochon, Ernesto Rochon, Víctor Negrin, Inés M. de Delbes, Auristela R. de Cañón, Eugenio Grill, Ete'vino Pontet, Felipe Malan.

Donación. — Juan P. Malan: \$ 5,26 o/u.

Jacinto Araújo. — 1946-47-48: Carlos Soulier; 1947-48: Pedro A. Artus, Juan Daniel Bonjour, Lina B. de Malan; 1948: Francisco Rostan, Hugo Rostan, Ana B. de Fajar-

do, David Armand Hugon, Guillermo Dalmas, Clotilde B. de Rostan, Idelmaro Viera, Ricardo Rostan, D. Joel Dalmas, Ana D. de Suárez, Margarita D. de Bonjour, Margarita B. de Reta, Agustina B. de Reta, Ida B. de Barrancos, Oscar A. Artus; 1945-46: Eulogia G. de Arnaldo.

Donación. — Daniel Bonjour Dalmás: \$ 13 m/n.

Arroyo Negro. — 1948: Luis Pons, Juan

Nan, Juan D. Dalmas, Francisco Jourdan, Ernesto Dalmas, Walter Dalmas, Máximo Pons, Ricardo Gonnet, Ernesto Griot, Armando Planchon, Adolfo Peraza Pérez, Aldo H. Planchon.

Donación. — Juan D. Planchon: \$ 3,40.

Nota. — Esta nómina de suscriptores no fué publicada en el número anterior, por falta de espacio.

**Corporación Financiera Valdense S. A.**

**(Caja Popular)**

Nuestra institución ofrece a usted distintos servicios bancarios, con trámite rápido y en condiciones muy ventajosas.

Consúltenos cuando para solucionar sus problemas económicos necesite un préstamo ó crédito a corto o largo plazo, con vencimiento fijo o amortizable en cómodas cuotas mensuales.

También recibimos sus ahorros en Caja de Ahorros o en depósitos a plazo fijo.

Y cuando Ud. tenga alguna liquidación de útiles o hacienda, lo mismo cuando desee vender ganado en las ferias, recuerde que nuestra institución se encarga de la financiación de las operaciones de esta índole que realiza el Martillero Don Félix Osinaga de esta localidad.

**Estación Tarariras**

**Dep. de Colonia**

Horario de invierno: Lunes a viernes de 13 a 17 horas

Sábados: de 9 a 11 horas



